

REDACȚIA
Deák Ferencz-utca nr. 20.

ABONAMENTUL
Pe un an 20 cor.
Pe jumătate an .. . 10 "
Pe 1 lună 2 "
N-rii de Duminică pe an 4
coroane.
Pentru România și America
10 coroane.
Pentru România și străinătate
numeri de zi pe an 40 franci.

TRIBUNA

ADMINISTRAȚIA
Deák Ferencz-utca nr. 20.

INSERTIUNILE
de un sir garmond: prima
dată 14 bani; a doua oară
12 bani; a treia oară 8 bani
de fiecare publicare.

Manuscrisurile nu se
inapoiază.

Telefon oraș și comitat 502.

Reprivire.

(U.) Diferență de vederi politice sunt între noi Români și ne războim pe ele după felul temperamentului nostru agitat. Bunăoară aici e diviziunea între activiști și pasiviști. Români buni sunt și unii și alții, numai în mijloacele lor de luptă difer. Dar român care să-și renege neamul lui nu există. Înțelegem societatea cinstită, căci între români încă sunt existențe decăzute cari fac serviciu antinațional, dar nici aceștia nu-și reneagă romanitatea, ei încă țin a fi considerați de români.

E aceasta o notă caracteristică a neamului românesc, care izvoarește din tenacitatea lui. Avem cuvinte a fi mândri de aceasta eminentă calitate ce o avem.

Tot ce poate obveni dar între noi, poate obveni numai din greșeli ori că, vorba românului, suntem slabi de inger.

Acum după dizolvarea parlamentului și deschiderea noii lupte electorale este timpul să ne dăm seamă de activitatea noastră parlamentară de un an, nu pentru a distruge ci mai ales pentru a trage învățături din experiența trecutului. Că istoria este magistrul vieții. Să analizăm dar ceea ce s'au petrecut într'un an de zile.

Conferința națională întrunită în luna Ianuarie 1905 în Sibiu a decretat activitatea. Bine rău a făcut conferința, nu se mai întreabă; vorba era a da privilegiu activiștilor pentru validitatea politicii lor activiste printr'o reprezentare deamă de un popor de 3 milioane. Și pasiviștilor nu le era permis a sta în piramidă când activiștii au dat asaltul electoral; precum nu este permis să stea în piramidă flancul când centrul atacă, — dacă armata e una și noi toți, împreună formăm armata aceluiaș ideal.

Rezerva pasiviștilor are o parte morală și o parte dinamică. Partea morală e probațiunea, că nu suntem o tabără, ce încurajează pe adversar în politica lui viitoare; iar parte dinamică, că n'am putut reuși cu un număr de deputați demn de starea noastră numerică, și destul de tare pentru a purta lupta într'un parlament în care toate partidele îi sunt adversare.

Oare așa să fie aceasta și în viitor? Să nu prevadă acele luminate capete și aprinse inimi românești din tabăra pasivistă dezastul dezbinării în două tabere?

Să nu perdem din vedere, că viitoarele alegeri vor fi și mai înverșunate. Și vor reclama o și mai mare încordare din partea noastră. Primul nostru pas fie dar repararea greșelii din 1905 și grabnica noastră consolidare într'un plan de acțiune. Că nu e vorba de mandatul lui Stan ori Bran ci de

drepturile cetățenești ale poporului românesc. Nu este timp de perdat, căci Hanibal ante portas, alegerile sunt aici și trebuie să știm cu ce puteri înțrăm în lupta electorală.

Dar să reprivim și asupra activității deputaților noștri, întru cât le-a succes a rezolva problema ființei lor în parlament. De lipsa patriotismului nu poate fi vorba, căci pe toți i-a dus în parlament însuflețirea pentru soarta poporului românesc, zelul luptei pentru revindicarea drepturilor poporului românesc.

Au mare merit acești deputați la redeşptarea poporului românesc prin aranjarea adunărilor populare în cari au dus lumini și însuflețire. Aceste adunări au răsturnat iluziile adversarilor noștri, că poporul românesc n'are sens pentru politica națională și pentru adesiunea la conducătorii săi naționali; ci din contră e gata a sări în foc pentru conducătorii săi și pentru drepturile sale naționale.

Aceste manifestații au disolvat pesimismul dintre noi, iar adversarilor le-a fost un memento de a ține seamă de noi.

Suum cuique. În mediul în care au crescut și muncit acești deputați, între popor, au exploatat norocos poziția avantajoasă ce le-a oferit mandatul: au mișcat poporul. N'au fost însă atât de norocoși în exploatarea situației în mediul nou și neobicinuit în parlament.

În nr. 22 al «Tribunei» am fixat punctul de ciocnire între parlamentul ungar și coroană, care congruează cu punctul de ciocnire dintre politica imperialistă maghiară și între politica noastră autonomistă. Nu înțeleg autonomia teritorială ci cea națională. Și să nu uităm, că conspirația imperialistă a coaliției s'a făcut înainte de intrarea noastră în parlament. Ochiul politic a trebuit să vadă, că unde este locul nostru în această situație și că ni-s'a deschis calea a ne fixa hotărât poziția noastră politică în fața coroanei și a lumii.

Primul privilegiu l-a aceasta l'a oferit adresa către Tron. În adresele către Tron partidele și desfășură crezul lor politic. Acel crezu trebuie să fie clar și hotărât, și să cuprindă fondul politic pe care se bazează un partid. Sufragiul universal sigur nu este țintă ci un mijloc pentru realizarea aspirațiilor. În adresă deputații au făcut din mijloc țintă. Bine, căci de multe ori pot fi situații când mijloacele ajung drept ținte pentru ajungerea adevăratelor ținte. Și n'avem nimic în contra că sufragiul universal s'a pus drept centrul adresei. Forma deplasată însă cred eu, n'a stat la nivelul fondului politic a unei adrese și i-a redus efectul la care aveam dreptul să conțeze și în sus și în jos.

Au urmat apoi dezbaterile adresei la acelaș nivel și *inter utriusque putans*, cum ar zice badea Lica: și cu turcul și cu neamțul. Cea mai nenorocită politică între împrejurări normale, în timpul înrângerii pânților, chiar catastrofală.

A *latere*, cu coaliția au discutat dar au omis a se pune în legătură și cu cercurile Coroanei și astfel au perdat ocazia de a veni în contract direct cu Tronul. O ocazie care nu i-se va mai da poate atât de prielnic precum i-s'a dat acum.

Evenimentele vieneze din 23 Septemvrie 1905 a trebuit să determine la poziție hotărâtă și pe cei îndoelnici, pe cei ce se inspiră din impresiile valurilor zilnice, cum se întâmplă la noi, că schimbarea formațiunii de partide ungurești în parlamentul unguresc să influențeze politica românească cu trecutul ei secular și cu ținta ei fixată în secolii din viitor.

Ocaziunea pentru aceasta manifestare, sau mai bine zis ocaziunea de a răspunde la ultimatul din Viena dat de Majestatea Sa la 23 Septemvrie 1905 celor 5 șefi ai coaliției maghiare era ședința parlamentară de prorogare din 19 Decemvrie 1905. Era atunci și comitetul național în Budapesta și clubul luase hotărârea de a se manifesta. În acea ședință însă partidele maghiare făcură un act de unitate națională, protestând unanim prin șefii lor contra prorogării, cu alte cuvinte luând poziție unanimă contra Coroanei. Români au tăcut, pe scaune ori în coridor nu importă, destul că au tăcut și președintele camerei domnul Justh Gyula a fost adus în poziția de a enunța unanimul consenz de protest contra rescriptului regal. Insuși părintele Lucaciu a trebuit să isbucnească și să zică în acea zi, că sunt momente cari perdate odată nu mai revin.

19 Februarie, ședința de dizolvare a camerei este ultima dată de manifestațiune, însă par'că cuvintele părintelui Lucaciu au fost o prorocie. Și aici s'au făcut pregătiri de manifestațiune. În acest scop deputații noștri erau toți în Budapesta și ce s'a întâmplat? Președintele propune returnarea rescriptului regal de dizolvare, adecă tractarea en canal a Coroanei, ce în dragă voie trece de rebeliune. După însemnările stenografice apărute în foaia oficioasă «Budapesti Közlöny» președintele întreabă apoi dacă «Dorește cineva să ia cuvântul la aceasta»? N'a urmat răspuns, nici din picioare nici de pe scaune și așa prezidiul a fost în poziția de a enunța acea ofenză la adresa Coroanei și rumperea politică dinastică, ca concluz unanim al Camerei, va să zică și a Românilor.

Sigur, că nu aceasta a fost intențiunea deputaților noștri și iată-ne la acest fatal

MARE MAGAZIN
de articole de sticle de porțelan și vase de culină.
Cele mai moderate și de folos lucruri.

◆ S'A DESCHIS ◆

Arad, Piața Andrássy Nr. 16. (fost casa lui Gebhart).

Se vinde cu prețurile cele mai reduse

Rog P. T. public binevoiască a se convinge personal; cercetarea magazinului nu obligă pe nimeni la cumpărare.

Szabó Albert
furnisor al curții cesare regești.
Telefon pentru oraș și comitat.
Nr. 429. 429 Nr.

BANCA NATIONALĂ A ROMÂNIEI.

SITUAȚIUNEA SUMARA.

1905 5 Februarie		1906 28 Ianuarie 4 Februarie	
ACTIV			
69366418	49256418	107700389	107348111
3539841	20110000	1379865	1472785
33393409	Argint și diverse monete	51606474	52717536
9384697	Portofoliu Român și Străin	24496125	24253625
11999940	*) Impr. contra ef. publice	11999924	11999924
14731258	" " " " in cont curent 19545725	14983507	14983507
1704546	Fonduri publice	2914292	2914292
5638889	Efectele fondului de rezervă	5766623	5767936
568890	" " " amortisarea imob. și material	600522	600546
215966	Imobili	220064	236632
83055410	Mobilier și Mașini de Imprimerie	85051792	85940042
26640531	Cheltueli de Administrațiune	19804344	17050881
15943976	Deposite libere	26181805	24851146
276183771	Compturi curinți	352705726	350136963
	Compturi de valori		
PASIV			
12000000	Capital	12000000	12000000
19546217	Fondul de rezervă	21034186	21034186
2923784	Fondul amortisării imobilelor și material	3105044	3105044
158444520	Bilete de Bancă în circulațiune	231300870	227794090
213840	Dobânzi și beneficii diverse	213834	263601
83055410	Deposite de retras	85051792	85940042
—	Compturi curinți	—	—
276183771		352705726	350136963

Scomptul 5%
*) Dobânda 6%

Atențiune!

Cu onoare aduc la cunoștința on. Doamne și D-șoare române din loc și jur, că în atelierul meu de croitorie, pregătesc tot felul și cele mai moderne toilete de dame, ca gust și croiu.

On. Dame cari doresc a cunoaște croitoria și cusutul, îl pot învăța la mine în trei luni de zile.

Damelor streine de loc, la dorință le convin cu vipt.

Adresa: **Popovits Lila, Arad.**
(Minorita palota, 1-sô em. 10-ik ajtó).



La administrația „Tribunei“ să afli de vânzare următoarele cărți:

- „La Roma“ de Russu Sirianu Cor. 2.— plus 10 fl. porto
- „Povestiri și schițe“ de S. Secula 1.— „ 5 ”
- „Nuvele“ de Emil Zola Cor. 0.40 „ 5 ”
- „Școlarul declamator“ „ 0.50 „ 5 ”
- „Stropi de roaună“ „ 1.— „ 10 ”
- „Aur“ Const. Hodoș „ 1.50 „ 10 ”
- „Telegrama“ farză în 3 acte „ 0.30 „ 3 ”
- „Amicul Poporului“ T. Vaculescu „ 1.— „ 10 ”



Teodorovits Milán

COFETAR ȘI PREGĂTITOR DE CIARĂ
Timișoara-Fabric

Prăvălia:
Strada Principală
Nr. 15.

Atelierul:
Strada Körte în
casa proprie.

Lumini de ceară 1 kg. 1 cor. 60 fileri.
Aluante . . . 140 bucăți — 2 coroane.

NUe de lipsă să se mai comande bandage în Budapesta și Viena. Confectionez tot felul de **mănuși și bandage** pentru domni și doamne precum și suspensorii, cu prețuri favorabile și le curăț. Solicitând protecția onor. public oin loc și jur, sunt cu toată stima:

Kovács Lajos

mănușier și confecționar de bandage
Arad, St. Pal-u. Nr. 3.

SALON

și cozmetic

pentru îngrijirea frumuseței!

Unde tot felul de defecte de frumusețe, până chiar și fețele cele mai sbârcite, după metoda cea mai nouă, le lecuiește

Mme GYORI

Arad, Piața Szabadság, Nro. 18. Curtea a II-a.
Strada Haszinger 2., etagiul I.

Nouă prăvălie de flori.

Atrag atențiunea on. public asupra prăvăliei mele de flori naturale și artificiale ce mi-am deschis-o în
Strada Hunyadi n-ru 6.

Primește să pregătesc pentru ori-ce ocazii de nunți, baluri, etc. buchete, coroane și orice decorații, cu cel mai bun gust. În timp de lipsă, coroane se pregătesc în 3 oare. Primește și aranjare de grădini pe la domeni, cu condițiile cele mai favorabile. Recomandându-mă în protecția onor. public, rămân
cu deosebită stimă:

Czavar Dániel

Grădinar, — Arad, — strada Hunyadi-u. nr. 6.

Dacă suferi de reumă și răcoala, nu căuta alt medicament ci cumpără o sticlă de **spirt de reumă** de **Dr. Flesch**

care vindecă reuma, răcoala, durerea de mâni, picioare, spate și șele, slăbirea mânilor și picioarelor, durerile iscate din bătaii, sfortări, seintiri și umflăturile, mai în grabă de cât ori-ce alt medicament. Influența se poate vedea în timpul cel mai scurt, chiar și la morburile vechi la cari n'a folosit nici scaldă nici alt medicament. Se poate căpăta la inventatorul și la pregătitorul lui o o o **Dr. Flesch Emil** apotecar „Magyar Korona“ Budapesta, magazinul prin în apotecile lui Győr Nr. 21. Budapesta VI. Király-u. 12. și Andrassy-ut 26.
O sticlă de 1½ delitre 2 cor. La o folosire mai îndelungată, pentru o sticlă „familiară“ prețal 5 cor., din care 2 sau 3 la dispoziție le trimitem pe lângă ramburs postal.

Transpunere de prăvălie!

Köteles Imre

măsar de edificii, mobile și portaluri

Arad, Halász-u. 9. sz. (Casa Domány)

Primește ori-ce fel de muncă ce se referă la branșa de măsurie de edificii, mobile și portaluri, ca lucrări de edificiu, instalări de prăvălii, ridicări de portaluri, aranjări de mobile de bucătărie, salon și odaie de dormit pe lângă prețuri moderate și execuție punctuală și repede.

Pregătește gratis planuri și deseme. Comande încrezătoare așteaptă de la on. public, cu stimă:

Köteles Imre

măsar de edificiu mobile și portaluri.

Koszilkov József

prăvălie de bluze și haine femeiești

Arad, Piața Andrassy 20.
(Gr. Nádasdy-palota)

Am onoare a aduce la cunoștința marelui public că mi-am mărit prăvălia mea și am adus un atare personagiu de servit cu care pot satisface cele mai mari dorinți ale publicului.

Primește spre efectuare toalete franceze și engleze, paltoane, pentru care am specialiști, toalete de bal, etc. etc.

Costume și blouse în formele cele mai precise, pe lângă prețuri moderate. Comandele din provincie le eșeptuesc prompt. Spre probă primește comandă, asigurând deplina exactitate.

„AGRICOLA“ institut de credit și de economii, societate pe acții în E c i c a (Torontál).

Convocare.

Domnii acționari ai institutului de credit și de economii „AGRICOLA“ societate pe acții în E c i c a, sunt invitați la

I-a adunare generală ordinară

care se va ține în 11 Martie n. 1906 la 10 oare a. m. în localitatea institutului.

ORDINEA DE ZI:

1. Constituirea adunării.
2. Raportul direcțiunii, al comitetului de supraveghiere și prezentarea bilanțului pro 1905.
3. Alegerea a 7 membri în comitetul de supraveghiere pe 3 ani.
4. Fixarea marcelor de prezență.

Direcțiunea.

Active

Contul Bilanț (pe 8 luni)

Passive

	Cor.	fil.		Cor.	fil.
Casa în numărar	5781	90	Capital societar	70000	—
Capital societar nevărsat	35580	—	Fond de rezervă	106	—
Portofoliu:			Depuneri spre fructificare	62785	11
a) cambii de bancă 100,708·60			Reescompt	41252	—
b) « hipotecate 35,797·—	136505	60	Deposite de cassă	576	19
			Creditori	18	—
			Interese tranzitoare	1826	42
			Profit curat	1303	78
	177867	50		177867	50

Debit

Contul Profit și Perderi

Credit

	Cor.	fil.		Cor.	fil.
Interese după depuneri	967	13	Interese de escompt	3588	88
« de reescompt	1097	82	Proviziune	430	29
Mobilier (aranjament, utensilii etc.)	383	17	Diverzē	1400	—
Birou (imprimare, registre etc.) .	648	06			
Chirie	80	—			
Porto	105	56			
Salare	230	08			
Diverze	603	57			
Profit curat	1303	78			
	5419	17		5419	17

E c i c a, la 31 Decembre 1905.

VAL. MAGDU, m. p.
director-executiv,
membru în direcțiune.

GL. BRÉNDĂ, m. p.
contabil,
membru în direcțiune.

Direcțiunea:

V. PETROVICIU, m. p.

ST. GHILĂZANU, m. p.

I. PÂNCĂRICEANU, m. p.

VOLT. AGOTESCU, m. p.

S. MIOC, m. p.

M. GHILĂZANU, m. p.

I. MAGDA, m. p.

Subsemnații membri ai comitetului de supraveghiere am examinat contul prezent al Bilanțului și al Profitelor și Perderilor și confrontându-le cu registrele principale și auxiliare, le-am aflat în consonanță și exacte.

Comitetul de supraveghiere:

IULIU MAGDU, m. p.

GEORGE SERB, m. p.

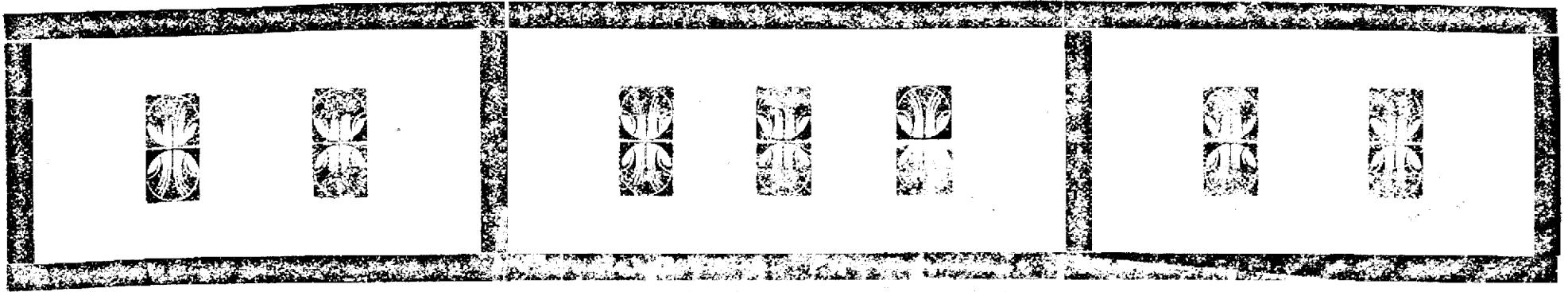
GEORGE CRETZU, m. p.

MOISĂ BRÉNDĂ, m. p.

PETRU MIOC, m. p.

NICOLA NICOLIN, m. p.

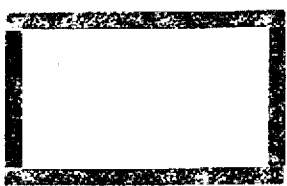
Pentru:
Ziare - și
Reviste,
Opuri - și
Broșuri,
Avise - și
Flacate,
Invitări
ori: Bilete
de baluri,
petreceri,
de nuntă,
de vizită,
logodne,
etc. și
Tipărituri
de Bănci,
Biurouri,
și altele
cel mai reco-
mandabil ate-
lier tipografic
e:: Tipografia
„Tribuna“
 a Dlui **G. Nichin.**



Alianța Măestrilor de Mobile din Arad

vis-à-vis cu ușa principală a teatrului.

Recomandă bogatul magazin de mobila cea mai modernă, lucrata exclusiv de maeștrii aradani



MARE ASORTIMENT DE PERDELE,
DIFERITE COVOARE ȘI COUVERTURI.



fiind seculul nostru a aduce în contact direct publicul cu maeștrii, punem la dispoziția onorabilului public

Mobila cea mai bună cu prețurile cele mai favorabile!

Cu planuri servim gratuit.

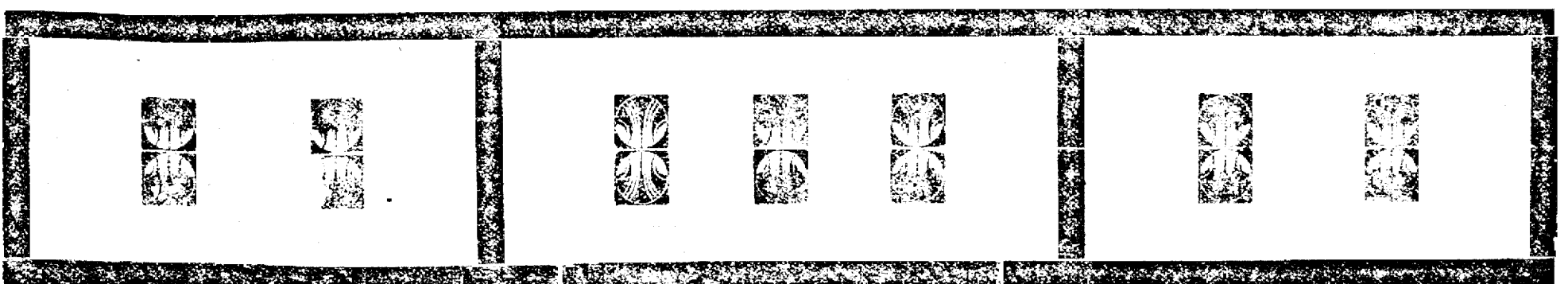
Atragem atențiunea publicului asupra magazinului nostru principal din calea Archiducelui Iosif No. 11. pe care îl ținem numai până în 1-a August.

Protejarea onor. public o cere:

Az Aradi Butorkészítő Iparosok Szövetkezete

mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja.

Splendida iluminatie seara până la ora 11.



Nouă compactorie de lux!

Cu onoare aduc la cunoștința onoratului public că, am deschis în Arad (palatul Minorităților) o admirabilă

compactorie de lux și cărți comerciale

unde se pregătesc tot felul de legături fine și durabile, paspartouri, carnete familiare, colecții de chipuri, cassette, etc. în piele, plus sau mătasă, în ori-ce formă și pe lângă prețuri convenabile.

În lucrurile tehnice mă pricep foarte bine, și mă angajez să pregătesc schițarea de planuri punctual și în mod practic.

Cu deosebită stimă: **Mayerhoffer Adolf**, Compactor, în Arad

bită stimă: (Palatul Minorităților).

Se primesc îndată o față și un băiat la învățătură.

Primul institut sudungar de auritură artistică alui ►►►►► **E. I. SPANG**, auritor bisericesc,

(casa proprie) Str. Gărei No. 10. **TIMIȘOARA** (fabric)

Premiat cu diploma de onoare și cu medalia de aur București, și cu altele medalii de argint, la diferite expoziții.

Se recomandă pentru gătirea de tot felul de lucruri în arta sa și anume:

altare noi și vechi (temple), tronuri, străni, amvoane, sfeșnice, rapizi, prapori, cruci de turnuri, plafonturi, decorații de părete, etc. ◀ ◀ ◀ ◀

— URMAȘII LUI KUBÁT —

✻ **Văduva Kubát Antalné** ✻
ARAD

Fabrică de perii și pensule

Strada Weitzer János (Palatul Minorităților)
Atelierul: Strada Angyal Nr. 28.

Magazin de perii și pensule de cele mai bune calități.
Fabricare de tot felul de articole în branșa aceasta.

Cumpărare de prăvălie!

Am onoare a aduce la cunoștința onor. public din loc și jur precum și onor. mei clienți, că am cumpărat

orăvălia de ghete a lui **GORZÓ** și soții

care există de 15 ani și în care și eu am fost partaș. De azi înainte eu o voi conduce ca prăvălie proprie.

Cu deosebită stimă

BOLEZNI ANTAL

Arad, Salacz-utca 2 sz.



PREDARE DE CAFENEA.

Cu onoare aduc la cunoștința marelui public că am cumpărat

Cafeneaua „Korona“

și din nou aranjată o voi deschide **Duminică în 25 l. e.** în mod sărbătoresc. Pentru un serviciu prompt și iute, — pentru curățenie perfectă și beuturi bune și curate, garantez.

Cerând binevoitorul sprijin **STEFANOVICS MIHÁLY.**
semnez, cu deosebită stimă:

PREDARE DE HOTEL

Am onoare a aduce la cunoștința publicului, că am cumpărat pe strada **Halász No. 41.**

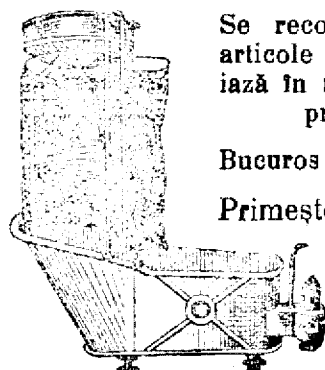
Hotelul ^{intitulat} „Porumbul alb“

și îl voi conduce pe mai departe sub îngrijirea mea proprie. Mai departe voi îngriji de beuturi și mâncări bune și alese, și de un serviciu pe deplin mulțumitor. Cerând sprijinul marelui public, sunt cu stimă

BARDÓCZ ÖDÖN, hotelier.

Hannauer Mihály

Tinicher de edificii și obiecte de lux. — în Arad, pe strada **Deák Ferencz No. 24.** (lângă biserica reformată)



Se recomandă cu executarea a tot felul de articole în branșa aceasta, pe cari le efectuează în modul cel mai prompt și pe lângă prețurile cele mai ieftin posibile.

Bucuros servește cu preliminări de spese.

Primește acoperiri de turnuri de biserici, acoperiri de case, etc., și tot felul de confecțiuni și reparațiuni de tinichea.

Se caută un învățacel.

Am onoare a aduce cu tot respectul la cunoștința onor. public și onor. mei cumpărători, că

căsăpia mea de pân' acum

din Hunyádi-u. am strămutat-o în **Förroy-u. 1.** (în casa lui Auerbach) — și o-am aranjat întru totul corespunzătoare cerințelor timpului de azi.

Rog pentru binevoitorul sprijin al marelui public, și semnez — — — cu toată stima:

Milan Stojakovits, casap.

Spiteria lui Vojtek Kálmán „a Magyar Koronához“

Recomandă specialitățile felurite din magazin și admirabilele sale bandage și diferite preparatii, ca:

Cremă de lacrimioare: preparat superb, delatură pistrii, sgrăbunțe, spuse, sbircituri și necurătenii de pe față. Flacon 1 cor.
Spăpun de cremă de lacrimioare: articol colonial care combinat cu crema rumenește și susține frumusețea feței. Buc. 70 fil.
Pudră de lacrimioare: pregătită din materii cu totul nesticăcioase — care împrumută feții o culoare foarte plăcută fără ca să se poată vedea. O cutie, 1 cor. 20 fileri.

Prafu de dinți a lui Dr. Kabdebó: ajutură frumusețea dinților foarte și în urma compoziției bune nu atacă smalțul dinților. O cutie 1 cor. 60 fileri.

Fluid stomatic Salicyl: folosește mult la întărirea gingiilor, alungă mirosul neplăcut al gurei și împiedecă stricarea dinților. Alifie »Coroană« pentru față, 70 fil., 1.40, 1.68 fil. Săpun »Coroană«, buc. 80 fil. Spirit pentru păr, sticla 2 cor. Alifie contra ochiurilor de găină, sticla 70 fil. Apa de gură și praful de dinți »Papp« 1.60 fil și 1.20 fil. Regeneratorul părului, sticla 1 cor. Preparatele se capătă totdeauna proaspete — la

Spiteria lui Vojtek Kálmán „a Magyar Koronához“ colțul dela András-sy-tér și Petőfi-u. Arad.

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

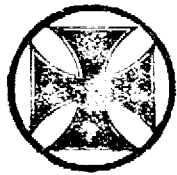
Patent Nr. 86967.

Nu e crucea Volta.

Nu e leac secret.

vindecă și înviorează sub garanție.

Aparatul acesta, vindecă și folosește contra durerilor de cap, urechi și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulației sângelui, anemie, amețeli, tinitusuri de ureche, bătăile de inimă, sgrăbunți de inimă, astma, auzul greu, sgrăbunți de stomac, lipsa poftii de mâncare, răceală la mână și picioare, slăbirea peste tot, reuma, podagră, iachiază, vâdul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circula-



ția neregulată a sângelui și contra multor altor boale, care în tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate inusurita acestui aparat este, că vindecă nu numai din timp în timp, ci întodeauna constant în corpul omenească bioelectrică. rent, când pe deoparte vindecă cu succes boalele aflătoare, care pe de altă parte e cel mai bun seut contra tuberculezilor.

Deosebită atențiune e a se da îngrijurării, că acest aparat vindecă boale vechi de 20 ani.

În cancelaria mea reabă atestată incurse din toate părțile lumii cari prețuse cu multă încredință mea și ori-cine poate vedea aceste atestată. Pacientul, care la decurs de 45 zile nu se va vindeca prin aparatul meu, primește banii înapoi.

Unde ori-ce încercare s'a constatat sădarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. publice asupra faptului, că aparatul meu nu poate fi confundat cu aparatul „Volta“, care aist în Germania, cât și în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolător, pe când aparatul meu electro-magnetic prin deosebită-ți putere vindecătoare, e în genere cunoscut, apreciat și respândit.

Chiar și înfăntărea extraordinară a crucii mele electro-magnetice o recomandă cu înțepire.

206

Prețul aparatului mare e Cor. 6. folosibil la morburii învechite.

Prețul aparatului mic e Cor. 4. folosibil numai la copil și la femei de constituție foarte slabă.

Locul central principal de vânzare și expediere pentru țeară și străinditate e:

Müller Albert, Budapest, V., str. Vadász 42./K colțul str. Kálmán.

Crema

MARGARETA
a lui
Földes

este un mijloc inofensiv lipsit de grăsime, cu efect grabnic și sigur, care face să dispară alunitele, petele de ficat, roșăța de pe nas și de pe mână. Mijloc mai bun pentru obraji și mână aspre nu există.

Efect instantaneu! Prețul 1 cor.

Preparația lui

Földes Kelemen farmacist în - Arad. Telefon nr. III.

Cămeși pentru bărbați, gulere, manșete și cravate.

Radó Sándor, Arad, Forray-u., casa Lukács (colt).

Înștiințez pe p. t. publicul de dame, că am preluat magazinul de corsete al firmei FRĂȚII BRASSAY și până ține le vind cu preț redus.

Foarte mare asortiment de flanele și barchete ce se pot spăla.

Tot felul de ornamentice și căptușeli.

Bine-voitorul sprijin al onor. public, îl cere cu deosebită stimă:

Au sosit toate noutățile de toamnă și iarnă cele mai elegante și de lipsă țesături, precum și negre — asortiment mare.

Serviciul prompt și conștientios.



Radó Sándor.

Pinză, șifon, canavas și rufe de pat.

Farmacia „la Sta Troiță“ NĂGELE ANTAL

TIMIȘOARA, Gyárvaros, Főutca nr. 44.

Crema „Helén“

 pentru față și mâni. 

Înlătură pistruile, petele de ficat și
tot felul de necurățenii de piele.
Se folosește seara înainte de culcare.

1 borcan mare — — 1 coroană
1 borcan (de probă) — 60 fileri
1 săpun — — 80 fileri
1 cutie pudră „Helén“ — 1 cor.
1 sticlă apă de sărat — 1 cor.

Frații Kriser

TIMIȘOARA

URI-uteza nr. 6. — — Telefon nr. 765.

Întreprindere de iluminare cu acetylen.

Puteri de specialitate — bărbați cvalificați.
Magazinul fabricii Landeck Carbide Ungaria de sud.

Efectuește ori-ce lucruri ce se
țin de bransa aceasta, precum:

●● scälzi și apaducte ●●

în modul cel mai prompt.
pe lângă prețuri moderate.

Magazin stabil în forma constatătoare din acetylen,
ca sticle, candelabre, flacări, etc.

Tot felul de mașini economice, ca:

TRIUMPH III,

mașină de sămănat cu dinți cu păreche sau
fără păreche.

Se caută vânzătorii!

Contra anemiei și nervosității

cea mai bună influență are

Vinul feeric china al farmacistului Rozsnyay Mátyás.

Prețul unei sticle e de 3 cor. 50 fil.

Contra căderii părului are cea mai bună influență

Spiritul de păr al lui Rozsnyay

care în scurtă vreme delătură mătreața și căderea
părului; apără părul de rupere și-i dă o strălucire
mătasoasă. Prețul unei sticle e de 1 cor. și 50 fil.

Sirop pentru copii, contra tusei

Leac admirabil pentru copii mici.
Sticla: 60 fileri.

Toate aceste medicamente se capătă
în stare veritabilă, la spitalăria lui

ROZSNYAY Mátyás, Arad.

Szabadság-tér.

Serviciul prompt și conștientos!

Unde se adună Românii?

La hotel „Palatin“

care e aranjat din nou în modul cel mai modern,
cu odăi curate, foarte elegante și foarte eftine.

Unde e locul de întâlnire al
inteligenței române în deosebi?

În restaurantul hotelului
„Palatin“ al lui Ignatie Pașca.

Unde poți căpăta bere veri-
tabilă de — Schwechat?

În restaurantul „Palatin“
al lui Ignatie Pașca.

Unde poți afla, în Arad, cele
mai bune vinuri și beuturi?

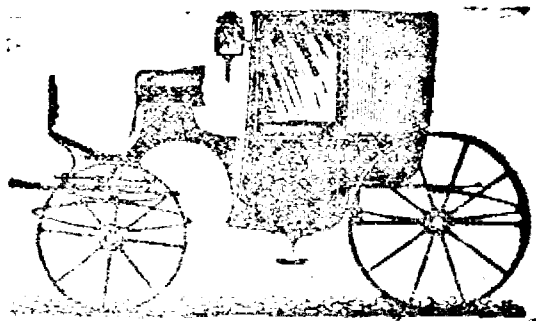
În restaurantul 
 „La Palatin“

Unde poți căpăta, în Arad,
cele mai bine gătite mâncări?

Tot la „Palatin“, la restau-
rantul lui Ignatie Pașca!

Și tot acolo, în fie-care Sâmbătă, se capătă
cirnați proaspeți și carne de porc. Abonamente
se fac cu prețuri din cele mai convenabile.

Serviciul prompt și conștientos!



Kovács és Thomay

⊗ ⊗ **fauri** ⊗ ⊗

Arad, Kossuth-utca 2. sz.

Avem onoare a recomanda in pretiosul p. t. DV. sprijin, prăvălia noastră de renume pentru construirea de trăsuri.

După experiențele câștigate în 7 ani de-a rândul în fabrica de echipage imp. reg. de curte a **FRAȚILOR KLBER** suntem în plăcuta pozițiune de a corespunde până chiar și celor mai extreme pretențiuni.

Fabricăm echipage noi conform comandelor — și primim reparări pentru prețuri ieftine și culante.

Trăsuri gata în deposit.

Preț-curent gratis și franco.

Cu deosebită stimă

Kovács és Thomay
fauri.

Intreprinderea tehnică de comunicație
și circulație

Tröster Jenő

ARAD

Cancelaria: Bulevardul Archiducele Josif N-ru 7.

TRANSPORTĂ:

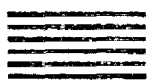
Tot felul de mașini agricole. Ustensile de zidire.
Instrumente agricole și pentru pivniță. Motoare.

MONTEAZĂ:

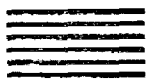
Fabrici. Morți. Uzine electrice și de acetylen.
Încălzire centrală. Calolifere. Trenuri cu motor.
Articole electrotehnice. Diferite lucruri tehnice.
Țesături și torturi de sîrmă (drot). Mașini
de scris, calculat și control. Automobile pentru
persoane și transporturi de povară. Pere elec-
trice și reflectorii. Uleiuri de Vacuum rafinate.

Articole de cânepă, in și gumi.

Preliminat de cheltueli gratis.



Atenție!



Am onoare a aduce la cunoștință că am deschis în
Arad, — strada lemnului (Fa-utca) — No. 1.
o fabrică de **mașini agronomice**

sub firma înregistrată la tribunalul comercial

VULCU J. MAXIM

Dispunnd de mijloace îndestulitoare și sprijinit pe experiențele mele extinse făcute în

o o **Austroungaria, Germania și America** o o
mă aflu în plăcuta poziție a produce și servi pe onoratul public
o o o cu tot felul de mașini agronomice o o o
din material de prima clasă și pe lângă pre-
o o o țurile cele mai avantajoase. o o o

În special fabric, diverse mașini de sămănat, secerat, stărmătoare de encuruz, mașini de săpat, de tăiat nutreț la vite, ciururi, pluguri (Șelitană), prese de vin, pompe precum și alte articole de pivnițarie și instalațiuni de mori, joagăre și țiglarii miel și marf, după cele mai moderne și mai practice sisteme recunoscute în brașele mașinăriiilor sus numite.

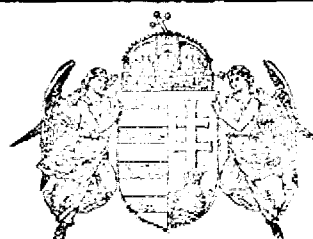
Procur, mijlocind prețurile cele mai avantajoase, mașini de abor și treerătoare, motoare de benzin, petrolen, spirit sau gaz, garantând totdeodată, atât de construcțiunea mașinilor cât și de materialul cel mai bun.

Efectuez totdeodată lucruri de lăcătușerie și tot felul de reparaturi de mașini,

cu prețuri foarte moderate, pe lângă serviciu cinsit
o o o o o o o și prompt. o o o o o o o

Premiat cu medalia cea mare la exp. milenară din Bpesta în 1896.

**TURNĂTORIA
DE CLOPOTE**



Fabrica de
secaune de fer
pentru clo-
pote - - alui

ANTONIU NOVOTNY

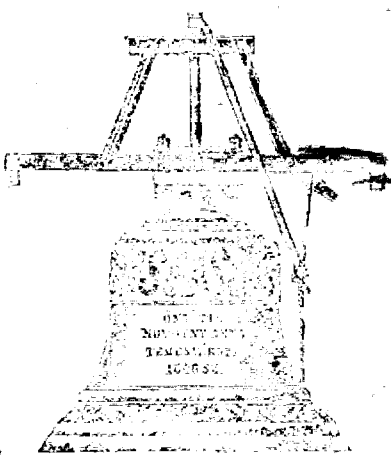
TIMIȘOARA-FABRIC

Se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, spre facerea de clopote întregi, armonioase, pe garanție de mai mulți ani provăzute cu ajustări de fer bătut, construite spre a le întoarce cu ușurință în orice parte îndată ce clopotele sunt bătute de o lăture fiind astfel mântuite de crepare. Cu deosebire sunt recomandate

CLOPOTELE GĂURITE

de dînsul inventate, și premiate în mai multe rinduri, cari sunt provăzute în partea superioară — ca violina — cu găuri ca figura S și au un ton mai intensiv, mai adînc, mai limpede, mai plăcut și cu vibrație mai voluminoasă decât cele de sistem vechiu, astfel că un clopot patentat de 327 klg. este egal în ton cu un clopot de 461 klg. patentat după sistemul vechiu.

Se mai recomandă apoi pentru facerea scaunelor de fer bătut, de sine stăfător, — pentru preadjustarea clopotelor vechi cu ajustare de fer bătut ca și spre turnarea de toace de metal. — Preț-curanturii ilustrate gratis.



Sirupul carpatian pentru pept al lui Barcsay!

Cu fier, calciu și sirup de brad.



Acest sirup, ce se întrebuințează cu succes de 30 de ani, e admirabil medicament contra tusei și asudărei de noapte.



Promovează pofta de mâncare, nutrirea și mistuirea; întărește și întinerește corpul.



Bărbații și copiii, îl pot folosi fiindcă are deosebită influență asupra singelui și formării oaselor.



Prețul unui flacon 80 cr.



Se poate căpăta numai la spîțaria lui



Barcsay Károly

Szeged, Széchenyi-tér 12.

TELEFON Nr. 87.

Schaefer Richard Géza

Meșter de edificii, canale și apeducte

Arad, Strada Batthyányi Nro. 12.

Pregătește din fier bine bătut: grilaje la fluviu,
— — trepte, balcoane, și pentru bănci. — —

Primește spre efectuare ori-ce forme de fer, acoperișuri și rame de ferestri, întărind prin fer ferestri și uși. Construcție de apeducte, esitoare fără miros, pisoare, lavortoare, scâlzi în orice formă și mărime. Aduce și face fântâni cu trageri spre orice scop. Atelier expert. Mare magazin de — — — tuburi de piatră smălțuită. — — —

TELEFON Nr. 87.

Nouă mină de marmoră.

Am onoare a aduce la prealabila cunoștință a onoratului public din loc și provincie, că

în Arad, strada Wesselényi No. 1.

am sortat corespunzător împrejurărilor de azi o

mină de marmoră

unde primesc spre efectuare ori-ce lucru aparținător industriei de marmoră, precum: Mobile de marmoră, întocmiri de scâlzi și scaune pentru măcelărie, întărirea pereților prin marmoră, marmoră pentru mese, etc. etc., în cea mai bună calitate și în ori-ce culoare. Preț moderat, serviciu prompt.

Cu stimă: **Binda Angelo.**

Cel mai bun loc de cumpărat

TEA rusească

veritabilă

de China și Caravan în pachete originale măsurate.

Rum Jamaika

diferite soiuri veritabile

în sticle proprii se pot găsi

la drogueria și parfumeria lui

Vojtek és Weisz

ARAD

POMPE DE VIN

reg. ung. priv. și țevi de gumi calitatea cea mai bună.

Din cilindrul pompei se scurge vinul până la cel din urmă strop, car sămăburii de struguri, coaja și alte părți necurate se îndepărtează numai de cât, prin asta pompa nu se strică și nici vinul nu se poate strica. Pentru funcționarea pompei se dă o garanță pe 3 ani (reparație gratuită).

PUMPE DE FOC

263

cu ventiluri rotunde. Pentru comune foarte potrivite, de care ce se întrebuințează de apă nesipoasă ori murdară nu abzie serviciu. Pentru funcționarea regulată a mașinei se primește garanție pe 3 ani (reparație gratuită). Șurube potrivite unitare și țevi de câncă din lăuntru căptușite cu gumi cu prețurile cele mai ieftine.

Fântâni cu țevile trebuincioase în preț de fabrică.

HÖNIG OTTO

fabricator de pompe reg. ung. priv.

Arad, Rákóczy-utca 27.

Stropitori de vie se primesc spre reparare.

Avis!

Deschiderea unui restaurant nou!

Restaurant și bererie populară

Lukács Sándor

ARAD, — Piața Libertății — No. 11.

Am onoare a aduce la cunoștința on. public, că în urma
praxei de mai mulți ani câștigată în

fosta localitate HARTMANN

cu aranjament de tot nou, corespunzătoare pretențiilor de azi
în 20 Decembre c. am deschis sub titlul sus numit un frumos

Restaurant și bererie populară.

Zonă-dejun cu un pocal de bere 18 cr.

Zonă-cină cu un pocal de bere 20 cr.

Prima calitate bere de Kőbánya. Pocal 8 cr. Halbă 12 cr.

În fiecare zi bere proaspătă. Musică perma-
nentă. Serviciul cel mai atent.

Cerând sprijinul on. public la noua mea întreprindere
sunt cu deosebită stimă

Lukács Sándor

restaurator.

*Prețurile mâncărilor cu 20 procente
mai ieftine ca oră și unde.*

Se primesc abonamente lunare.

Admirabila bucătărie ungurească și vinuri bune de munte.

RESTAURANTUL TÓTH ENDRE

Am onoare a atrage atențiunea p. t. pu-
blicului asupra fostului restaurant

KASS

acum preluat de mine și remaniat după cele
mai moderne cerințe.

Cele mai fine și mai bune băuturi, precum
vinuri, licheruri, șampanii, se pot căpăta aici.

Mâncările restaurantului nostru sunt neîntrecute.

0 0 0 Seară de seară muzica cea mai
bună dilectează pe oaspeții mei. 0 0 0

Srviceiu prompt, curat și conștientos. 0 0 0 Abonamente se fac cu
prețuri moderate.

Cu deosebită stimă

Tóth Endre

restauratier.

■ In atenția celor ce zidesc case! ■

Teodor Cioban

zidar diplomat și
arhitect, - ARAD,
Deák Ferencz-utca 34.

Cu onoare încunoștințez pe onor. public, că

în branșa arhitectonică

execut tot felul de întreprinderi de transformări de zidiri vechi,
repararea de biserici române și școli, precum și zidirea lor.

Cu planuri și bugete servesc gratuit. Comande primesc
atât în loc cât și în provincie. Prețurile-s foarte moderate.

Cu stimă

Teodor Cioban.

Important!

Pentru Dame și Domni

articole de precauțiune din gumi franțuzesc
și american, se poate căpăta bucata cu 40 fil.

6 bucăți cu 2 coroane.

Bureți parisieni se capătă cu 70 fil. bucata

în apoteca lui

Földes Kelemen

ARAD.

Mare magazin de articole de mașinării economice.

Economii și proprietarii de vii
pot face mari cruțări, dacă se vor prevedea
cu mașini economice, viticole, de cules, de
pivnițarie, din foarte bogatul asortiment al lui

Gyenge Ferencz

ARAD

PIAȚA BOROS BÉNI Nr. 15.

(Casa Dengl)

Mare magazin de Mașinării

unde se pot căpăta cele mai renumite fabricate
probate și adoptate în toate ținuturile patriei
ca cele mai excelente: Locomotive de vapor
și triere, pluguri de oțel sistem Sack,
grăpi pentru cultivarea solului, mașini de să-
mănat la șir și împrăștiitoare, greble, alegătoare
de neghină, site pentru alegerea grâului, sfâr-
mătoare de cucuruz, tăietoare de napl, cântare.
Uleiuri de mașini, oliv de prima calitate, pen-
tru triere, motoare și automobile. Valvolină.
Unsoși diferite, saci de bucate și ponevi, curele
și alte recvisite. Stropitori de vii, zdrobitoare
și prese de struguri. Instalațiuni de mori și tot
soiul de articole economice se pot căpăta cu
o o o prețurile cele mai ieftine. o o o

GYENGE FERENCZ

Magazin de mașini economice, — Piața Boros Béni 15
(Casa Dengl)

Cele mai bune condițiuni de a plăti în rate.

Cel mai căutat, mai mare și mai ieftin magazin de mașini din provincă.

Singurul mare magazin de mașini economice și de uleiuri pentru mașini.

Prăvălia de delicatose, bacanie
vin, ceai, șampanie, rum, ape
minerale și sălbătăciuni - a lui

Dürer Gusztáv

ARAD — vis-à-vis cu
Casa orașului.
N-ru de telefon 118.

**Își recomandă cele mai
proaspete delicatose cu pre-
țurile cele mai ieftine și ser-
viciul cel mai curat.**

Curmale detot felul și Prune de compot.
Struguri proaspeți de Malaga.
Smochine de Sultan și Smyrna și Fructe
candirate.

Migdale de dessert cu coaje de hârtie.
Prăjituri proaspete de ceai.

Pești marinați și în pai. HERINGI proas-
pete de Marea Ostică. SARDINE de tot felul.

CAȘURI de Ementhal, Groi, Gorgon-
zola, Strachino, Imperial și multe alte.

CĂRNĂRII
CONSERVE — — LEGUME
Rumurile cele mai excelente.

Mare asortiment în Ceai de China și Rusia.
Magazin de vinuri de șampanie de Hubert

„GENTRY-CLUB“
Casină, Törley și a renumitelor șampanii
franceze Mumm Reims.

Cele mai bune calități cu comandă directă de

CAFEA

de Jamaica, Cuba, Ceylon, Iava-
aur și Mocca.

Excelentă Cafea prăjită de PALERMO
care la gust și aromă e fără pereche. În pachete
originale de câte 1/2 kgr. 2 cor. și 20 fil.

Asortiment colosal de bogat în tot
felul de

zaharicale diferite

aranjate

în cutii de lux, și — măsurate.

Prăvălie de perii, articole de toaletă și parfumerie.

Perii de haine, de păr, de dinți, de unghii, ect.
de toate soiurile. Lustruitoare de odăi, măturci
de perii și tot felul de articole de perii de casa
și pentru gospodărie. Bureți, articole de piele
de cerb pentru curățat. Coșuri de poame, de
flori și de voiagiu, în mari asortimente, etc.

Hegedüs Gyula

Prăvălie de perii, parfumerie,
articole de toalete și frizerie,

ARAD, — ANDRÁSSY-tér 15.

Diferite soiuri de parfumerii veritabile franceze,
pudre, creme pentru față, articole de curățatul
unghiilor (Garnituri manicule), ape de dinți, pra-
furi de dinți, săpunuri de spălat, ace de păr,
pieptene veritabile de broaște țestoase și de os
de elefant, corn și cauciuc, articole de piele și
geamantane mici de mână, fine, pentru dame.
Articole de oțel de Solingen sau oțel englezesc.

Articole de tot soiul veritabile franceze și tot felul
de articole de gumă, apoi baudage, etc. etc.

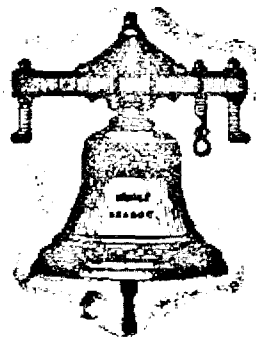
Frideric Mönig

Turnătorie, fabrică de clopote și metal,
aranjeată pe motor de vapor.

Arad, strada Rakoczi Nr. 11-25.

S'a fondat la 1840.

Premiat la 1890 cu cele mai mari
medaile de stat.



Cu garanție pe mai mulți ani și pe
lângă cele mai favorabile condiții de platire
— recomandă clopotele sale cu patentă ces.
și reg. invenție proprie, care au avantajul
că față cu orice alte clopote, la turnarea
unui și aceluiași clopot tare și cu sunet adânc
— se face o economie de 20—30% la
greutatea metalului.

Recomandă tot-cdată clopote de fer,
ce se pot învîrți și postamentele de fer, prin-
să căror întrebuințare clopotele se pot scuti de creștat și
chiar și cele mai mari clopote se pot trage fără-că să se
clatine turnul.

Recomandă apoi transformarea clopotelor vechi în coroană
de fer, ce se poate învîrți, cum și turnarea din nou a clopotelor
vechi, sau schimbarea lor cu clopote nouă pe lângă o supra-
solviere neînsemnată.

Liste de prețuri și cu ilustrațiuni — la dorință se
trimit gratis.

7 21—25

Pentru vinderea
în comisiune a

Marelui magazin de asortimente de sticlă

de porcelan, maiolică, vase de piatră, obiecte de lux, vase, lampe de mase
și candelabre, oglinzi, obiecte de argint, alpacca și nickel, decorațiuni pentru
odăi și mese, acomodată pentru aranjamente casnice, începând dela calitatea
cea mai fină până la cea mai ordinară sunt neasămănător de convenabile.

Toate acestea, se vînd pe prețuri foarte
moderate — în prăvălia mea, situată pe

Szabadság-tér 21.

■ Efectuesc foarte punctual comande de sticlărie. ■

Cu stimă: **Klohs Adolf.**

Fabrica de motoare din Dresda, soc. an.

(mai înainte HILLE), filiala:

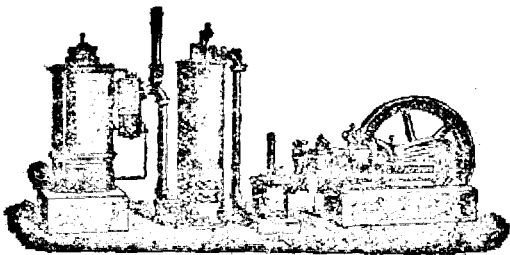
GELLÉRT IGNÁCZ ÉS TÁRSA

BUDAPEST, VI., Teréz-körút 41. sz.

TELEFON 12-91.

Motoare cu benzin, motoare cu gaz, motoare cu oleu brut, motoare cu spirt, motoare cu acetylen, Locomobile cu benzin pentru treerat. Motrare cu pompe de gaz (generatori) mașini de putere foarte moderne și foarte perfecte, dovedite ca cele mai eficiente și mai convenabile pentru mânăat.

6
medalii
de stat.
74
distinctii.
100.000
motoare
liferate
spre mul-
tămirea
generală.



Motorul din Dresda e cel mai admirabil fabricat. Construcție dovedită de perfectă. — Pregătit din cel mai bun și mai solid material.

Trainic! Intrebuintat ori câtă ani nu are lipsă de reparat. Pentru mânăat e foarte bun. Manevrarea foarte simplă. Cheltuielile de transmisiune sunt relativ foarte mici.

Motoarele din Dresda se pot vedea la diferite întreprinderi industriale și în fabricile economice ale morilor: mori, țigări, lemnării, ferăstrău, stabilimente de scos apă, camere de nutreț, lăptării treerat ș. m. d. pe la diferite alte întreprinderi economice.

Se livrează întregi aranjamente de ateliere.

Deslușiri și preeliminări de cheltuieli se dau bucuros.

Garanța foarte mare! - Favorabile condiții de plată!

Berger Gyula — farmacia
„la Sta Eli-
sabeta“ —

ARAD.

Recomandă mult căutatele sale preparate:

Săpunul spermatic »Sf. Elisabeta« cu efect sigur asupra pielii, precum și contra pistriurilor ca mijloc de înfrumusețare și reconstruirea pielii: — o bucată mare 60 fleri.

Pudră »Sf. Elisabeta« (roza) articol admirabil pentru menținerea frumuseții, de tot inofensiv. Se poate căpăta în culoare albă, roză și crem: — o cutie 90 fleri.

Apa de dinți »Sf. Elisabeta« recomandabil în special celor cu dinții răi. Rumențește gura, întărește gingiile, sistează durerea de dinți și oprește stricarea dinților: — un flacon 90 fl.

Apă de iorgovan pentru frumusețe »Sf. Elisabeta« Articol foarte înalt de damă. Se poate căpăta în culoare albă și roșie. — Un flacon mic 1 cor., unu mare 2 cor.

Leac contra reumei și răcelei »Sf. Elisabeta« Leac cu efect sigur contra reumei, răcolii, ischias, deasemenea contra durerii de cap, câteva fricțiuni ajung, pentru ca și cea mai mare durere să înceteze. Un flacon mic 1 cor., un flacon mare 2 cor.

Spirit pentru păr »Sf. Elisabeta« Sistează căderea părului și formarea de mătreacă o împiedecă radical. — Prețul: — o sticlă mică 1 cor., o sticlă mare 2 cor.

Alifie pentru păr. Promovează creșterea părului și îl face foarte undulos. — Un flacon mic 1 cor., unu mare 2 cor.

Ceai minunat pentru pept »Sf. Elisabeta« contra tusei, troahnei, frigurilor de stomac și boalelor de gât. — o cutie 30 fleri.

Eter pentru bățături. Delătură în scurtă vreme fără durere ori-o bătuire a pielii, ori bățături. O sticlă de ajuns pentru delăturarea celor mai mari bățături. — o sticlă 70 fleri.

Apoi, tot felul de aromatice, specialități din țară și străinătate, medicamente pentru animale, pentru porci, vite și galițe.

Să sprijinim industria din loc!

Ioan Spanlang

Lăcătușier

ARAD, Florián-u. nr. 6 e (casă proprie)

Primește în lucrătorea sa ori-ce lucru ce stă în atingere cu această branșe, ca:

ferării pentru clădiri, mașini de fier, porți, balcoane, coridoare, trepte, grilaje, verende, suturi, tablete în orice formă, Sobe Meidinger, fântâni săritoare, și orice soiuri de renovări.

Indeplinesc ori-ce comandă atât în loc cât și în provincie în modul cel mai cinstit — iar pentru tucrul făcut de mine primesc chezașia.

Cerind sprijinul onoratului public, rămân

cu stimă:

Ioan Spanlang,

lăcătușier.

Planuri pregătesc gratuit.

Anunț.

Am onoare a aduce la cunoștința on. public că în Arad, Atzel Péter-u. No. 2. (la intrarea dela Zrinyi)

un biuro de imobile și zăloage (amanete)

din încrederea unui institut de bani de primul rang în Europa, care a încredințat pe Dr. Heppes Béla cu reprezentarea juridică.

Ofer la toate băncile din provincie, din Budapesta sau străinătate pe lângă prețuri ieftine pentru imobile de pământ și case de închiriat pe amortizație sau împrumuturi de amanetare până la 65% a valorii imobilelor.

Ofer împrumut de oficiu în cel mai culante mod pe timp de 5—15 ani pentru oficeri în armată, la oficiantii de stat, comitat, oraș, tren, persoane private pensionate și la astfel de pensionați cari au o pensie mai mare de 1100 coroane.

La aranjarea atacerilor de împrumut cel ce cere împrumutul n'are nici un fel de spese de preliminar.

Primește încredințări de a cumpăra și vinde averi imobile, ca și de închirieri.

Primește încredințări de parcellarea bunurilor, de vindere după parcellare sau de închiriere după metoda acesta.

Primește în urma legăturilor mele cu „Institutul de credit din Budapesta“ și „Societatea de credit din Viena“ învoiri pe lângă cele mai culante condiții.

Cu stimă

Robitsek Kálmán

Institut de amanetare a imobilelor și zalogirilor.

Orice lucru, se îndeplinește sub îngrijirea mea proprie.

Lucru admirabil. — Prețuri ieftine. — Serviciu prompt.

Firma de instrumente muzicale a lui

▲▲ MATEI STÖHR ▲▲

Arad. — Strada Templom (Palatul Minoritilor)

Orice fel de instrumente muzicale, violine, gurdune, harmonici, citere, ghitare, flaute, dobe, clarinete, cu un cuvint orice fel de instrumente muzicale și cele trebuincioase la — — — — acestea să pot găsi la mine. — — — —

Violini și gurdune vechi sau rupte

cumpăr sau le schimb cu altele nouă.

Nou și mare magazin de lemne de foc și cărbuni.

Telefon 528.

Am onoare a aduce la cunoștința stimatului public aradan că în **Nagyvárad-ut 12., am deschis**

o prăvălie pentru lemne de foc,
lemne de instrumente,
blăni și cărbuni.

Ca reprezentantul fabricii de ciment din Gurahonț a Căilor ferate unite Arad-Cianadane, mă ocup cu table de marmoră artistică și petrii mortuare (ori-ce fel de execuțe).

Am în deposit var, precum și renumitul cărbune făuresc din Cinci-biserici. Cărbunii de lemn, cocs, cărbuni pentru încălzirea saloanelor, la cumpărare **trimit acasă.**

Cer sprijinul onor. public, și semnez.

Cu toată stima:

Fränkl S. József.

Annun!

Remediul cel mai bun în contra răcele, tusei și a guturaiului este **Ceaiul pentru piept** de **Szászkabánya!** — Să poate afla la farmacistul: **Dr. Béla Odor**, din Szászkabánya (com. Krassó-Szőreny)

Un flacon, cu porto, 1 cor. 10 fil.

Morburile de stomac sunt de cele mai multe-ori urmările incomedibilității, care cauzează lipsă de poftă de mâncare, insomnie, colici de stomac, greață, indispoziție, durere de cap, tuse, paioare și gălbeneală, colice etc. și de multe-ori sdruncină sănătatea, dacă nu se vindecă la vreme. Contra acestora de decenii sub numele de **PICĂTURI MARIACELLI** pentru stomac, — sunt cunoscută pretutindenea

Picăturile lui BRADI pentru stomac

ca cele mai eficiente, și care aduc poftă de mâncare și întăresc stomacul. O mulțime de epistole de recunoștință! În suișare să cereți numai picături BRADI și nu altele. Să fim atenți la banda roșie, la chipul Sfintei Fecioare și subscrierea fabricantului. Mai bine ne ferim de contrafaceri dacă ne adresăm comanda noastră direct la **Spițaria BRADI K. „la regele maghiar“**

Viena, I., Fleischmarkt 1/241.

unde pentru 5 cor. se espătă 6 sticle, pentru cor. 4.50 3 sticle duple franco.

Trimitem gratis carticica, ce arată cum să se folosească.



MANYUTCZ IOAN

PĂLĂRIER

STRADA HUNYADI — Nro. 112.

Recomandă bogatul său magazin în pălării gata. Tot așa primește spre efectuare ori-ce lucrare ce se ține de această branșă. Curățiri, reparări, vopsiri de pălării și comande din provincie, se execută prompt și efin.

Cu stimă:

IOAN MANYUTCZ

Deschidere de atelier pentru lăcătușerie. **Avis!**

Atelier de lăcătușerie artistică și de construcție

cu onoare aduc la cunoștința onor. p. t. publicului că **am deschis** — pe **Făczán-utca nr. 6** — în **ARAD**, aranjat modern, pentru a efectua orice în branșă aceasta.

Execut: cămine, incuitori, ferestre și uși de fier, țigări, prese de vin, șurube pentru poduri, trepte de fier, balcoane, rude de steaguri, mobile de fier, băneți pentru grădini, parafulgeri, tot felul de ferării, ca: grădele de morminte și cruce, instalare de fontani cu pompe, reparări de casse cu prețuri foarte convenabile — în schimbul unor execuțiuni perfecte.

Asigurând pe onor. public de serviciul meu prompt și corespunzător, mă rog pentru binevoitoru sprijin.

Cu deosebită stimă:

PANKER F. VICTOR

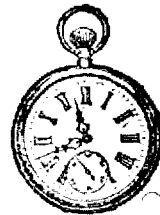
Mare asortiment de grădele pentru morminte în mărime naturală. — Modelele pot fi privite.

În Arad, — încă n'a mai fost!

Orice reparație de ceas numai 90 cr.

In partea teatrului

Am în deposit, în totdeauna, lucruri fine și prețuri cu adevărat ieftine.



Garantie de un an. Sticlă de ceas 10 cr.

Vörösmarty-utca 3.

Tot felul de ceasuri de buzunar, de părete și weckere (de deșteptat).

LA CEASORNICARUL

SZILÁGYI MÁRTON

≡ Nu e numai reclamă! ≡

Poftească oricine a se convinge că acolo se pot repara oroloage și ceasuri, bine, ieftin și conștientos. Tot acolo se primesc calfe de primul rang, și se angajază și ucenici pentru ceasornicarie.

Nagy Nép. János

Timișoara Josefín, str. Bonaz No. 6.
(vis-à-vis de Claustru)

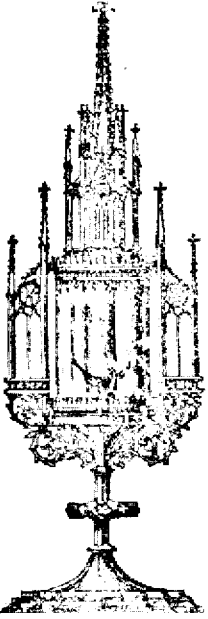
Primul institut de arta sculpturii pentru zidirea
de altare și de aurit.

Recomand onor. domni preoți și domnilor curatori su-
premi bisericești atelierul meu de bun renume, în care
pregătesc iconostase noi, altare, scaune episcopice și
alte aranjamente complete bisericești. Pe iconostas pic-
tez nouă icoane de artă, afară de aceea auree și vâp-
sece din nou iconostase vechi. Primesc vâpsitul de biserică.
Trimit schițe de plan gratuit. La dorința călătorească la fața
locului pe speșele mele. Totodată recomand icoanele mele
de relief, în piatră masivă, cu vâpșeala polichromică.

Lucru prompt și solid.

Rugându-mă pentru onor. binevoitorul sprijin — semnez
cu deosebită stimă:

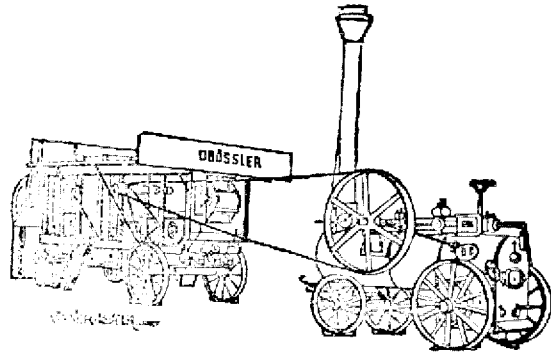
Nagy Nép. János, sculptor.



Carol Drössler

Fabrică Ces. Reg. de mașine agricole.

Budapesta, VI. Váci körút 59.



Transportă automobile, lo-
comotive cu vapor, grape de
vapor, imblăcece cu vapor,
imblăcece de mână (jărgányos)
și motoare de ulei crud. Mon-
tează mori și tot felul de
mașini agricole și economice.

Mărfuri solide. ::::
Condiții favorabile.

Cataloage de prețuri și de
căluțelii, se trimit gratis.

::: ::: ::: ::: ::: ::: Se caută agenți!

TELEFON 336

Am onoare a recomanda în atențiunea onoratului public

Cărbunele de piatră fără miros pentru încălzitul saloanelor

în bucăți mari, tot așa și cărbune de altă calitate — 100 kilo 1 fl. 20 cr.

Cărbune de Cer, în bucăți, de prima calitate.

Coaks, lemne de foc tăiate, cel mai bun cărbune de
ferărie, pe lângă prețurile cele mai moderate.

Liferez acasă cu căruța mea proprie fără altă cheltuială.

Magazinul de cărbuni și lemne al urmașului lui

IOAN KRIZSÁN

— ARAD, — Strada Kossuth — Nr. 37. —

Hotel „Leul de aur“ Timișoara —
— Josefstadt.

Îmi iau voe a aduce la cunoștința onor. public și a muște-
riilor, că am preluat

Hotelul la „Leul de aur“

și îl voi conduce de azi înainte în propria regi. Îmi voi da si-
liuța ca prin cămin și pînă la excelență precum și prin serviciu
prompt, să mulțumesc muștelii mei și să măresc bunul renume
din trecut al hotelului. — Rugând pentru binevoitorul sprijin, sunt

cu distincție
stimă: ... **Theofil Gross, hotelier.**

**Recomandabila Tipogra-
fie „TRIBUNA“ atît ca
execuție cît și ca prețuri.**